

## Regarding cancellation of Shinkansen operation due to maintenance work

Some Shinkansen operations will be suspended every Sunday between May 12 and July 28, 2024 due to maintenance work. We apologize for any inconvenience this may cause. Thank you for your understanding.

### 1. Dates

May 12, 19, 26, June 2, 9, 16, 23, 30, July 7, 14, 21, 28, 2024

### 2. Cancelled trains and section

Hayate No.100	Shin-Hakodate-Hokuto 21:57 dep.—Shin-Aomori 22:59 arr.
Hayabusa No.43	Shin-Aomori 22:32 dep.—Shin-Hakodate-Hokuto 23:29 arr.

\*Normal operation between Tokyo and Shin-Aomori

## 因进行施工作业，新干线停驶公告

2024年5月12日至7月28日期间的每周日因进行施工作业，部分新干线停驶。造成您的不便敬请谅解。

### 1. 停驶日

2024年5月12, 19, 26日、6月2, 9, 16, 23, 30日、7月7, 14, 21, 28日

### 2. 停驶列车·区间

疾风 (Hayate) 100号	新函馆北斗 21:57 开—新青森 22:59 到
隼 (Hayabusa) 43号	新青森 22:32 开—新函馆北斗 23:29 到

※东京 - 新青森区间照常行驶

## 因进行施工作业，新干线停驶公告

2024年5月12日至7月28日期间的每周日因进行施工作业，部分新干线停驶。造成您的不便敬请谅解。

### 1. 停驶日

2024年5月12, 19, 26日、6月2, 9, 16, 23, 30日、7月7, 14, 21, 28日

### 2. 停驶列车·区间

疾風 (Hayate) 100號	新函館北斗 21:57 開 - 新青森 22:59 到
隼 (Hayabusa) 43號	新青森 22:32 開 - 新函館北斗 23:29 到

※東京 - 新青森區間照常行駛

## 공사로 인한 신칸센 운휴에 대하여

2024년 5월 12일부터 7월 28일까지 매주 일요일에 공사를 실시하므로 일부 신칸센이 운휴합니다. 이용하시는 고객님께 큰 불편을 끼쳐드려 대단히 죄송합니다. 양해해 주시기를 부탁드립니다.

### 1. 운휴일

2024년 5월 12, 19, 26일, 6월 2, 9, 16, 23, 30일, 7월 7, 14, 21, 28일

### 2. 운휴열차 구간

하야테 100호	신하코다테호쿠토 21:57 출발 - 신아오모리 22:59 도착
하야부사 43호	신아오모리 22:32 출발 - 신하코다테호쿠토 23:29 도착

※도쿄-신아오모리 구간은 정상시대로 운전합니다.